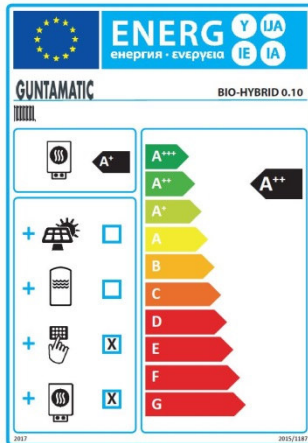


Anhang 1 zur Bedienungsanleitung  
Appendix 1 to the user manual  
Annexe 1 au manuel d'utilisation

**DE**  
**EN**  
**FR**

**BIO HYBRID 0.10**  
**BIO HYBRID 0.16**

Seite/page/page  
2  
5



**Verbundanlage:** (Kessel + Regler)

Energieeffizienzklasse Primärkessel .....	A+
Energieeffizienzklasse Verbund .....	A++
Energieeffizienzindex (EEI) Verbund .....	131
294 / (11*Pr) .....	1,91
115 / (11*Pr) .....	0,75
Verbund ohne Warmwasserspeicher .....	---
Verbund mit Warmwasserspeicher .....	1

Modellkennung .....	
gültig ab Baujahr .....	
Anheizmodus .....	
Brennwertkessel .....	
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung .....	
Kombiheizgerät .....	
empfohlene Warmwasserspeichergröße .....	

Bio Hybrid 0.10
2021
manuell
Nein
Nein
Ja
509 Liter

Brennstoff nach Norm EN 17225-5 Stückholz	bevorzugter Brennstoff	sonstige geeigneter Brennstoff	Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres-Emissionen nach EN 303-5 (mg/m³)			
				ηs (%)	PM	OGC	CO
Stückholz Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25% = handelsüblicher Brennstoff	X		≥ 75	≤ 60	≤ 30	≤ 700	≤ 350
Stückholz Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25% = mit <b>idealem Brennstoff</b> , Ausführung für Brennwertkamin (kaliumarm, ohne Rinde, kaum Feinanteil, maximale Bestwerte)	X		78	19	7	150	178

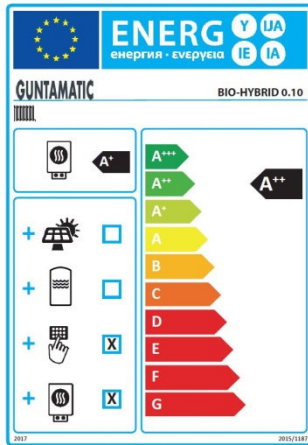
**Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff**

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung .....	
Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....	
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung .....	
Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....	
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung .....	
Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....	
Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung .....	
Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand .....	
Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung .....	

P <sub>n</sub>	14,0	kW
P <sub>p</sub>	---	kW
η <sub>n</sub>	82,7	%
η <sub>p</sub>	---	%
e <sub>lmax</sub>	0,06	kW
e <sub>lmin</sub>	---	kW
---	---	kW
P <sub>SB</sub>	0,02	kW
η <sub>el,n</sub>	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

<sup>1)</sup> Bei diversen Ländervarianten könnten die Systemlabelwerte gegebenenfalls besser ausfallen.



**Produit combiné:** (Chaudière + régulateur de température)

Classe d'efficacité énergétique chaudière.....	A+
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné.....	A++
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	131
294 / (11*Pr).....	1,91
115 / (11*Pr).....	0,75
Produit combiné avec ballon eau chaude sanitaire.....	---
Produit combiné sans ballon eau chaude sanitaire.....	1

Model identifier .....	
Valid from year .....	
Start mode .....	
Condensing boiler.....	
Solid fuel boiler with combined heat and power .....	
Combi heater .....	
Recommended hot water tank size.....	

Bio Hybrid 0.10
2021
manually
No
No
Yes
509 liter

Fuel according Norm	EN 17225-5	firewood	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m³)			
						$\eta_s$ (%)	PM	OGC	CO
Logwood moisture content $\leq 25\%$ = commercial fuel	X		$\geq 75$	$\leq 60$	$\leq 30$	$\leq 700$	$\leq 350$		
Logwood moisture content $\leq 25\%$ = with <b>ideal fuel</b> , version for condensing fireplace (low in potassium, without bark, hardly fines, maximum best values)	X		78	19	7	150	178		

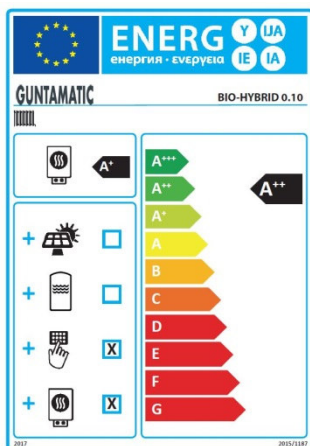
**Properties when operating with the preferred fuel**

Usable heat at nominal heat output .....	
Usable heat at 30% / 50% nominal heat output.....	
Fuel efficiency at nominal output.....	
Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output.....	
Auxiliary power consumption at nominal heat output .....	
Auxiliary power consumption at 30% / 50% of nominal output.....	
Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction.....	
Auxiliary power consumption in standby mode .....	
Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output .....	

$P_n$	14,0	kW
$P_p$	---	kW
$\eta_n$	82,7	%
$\eta_p$	---	%
$e_{l,max}$	0,06	kW
$e_{l,min}$	---	kW
---	---	kW
$P_{SB}$	0,02	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

The system label values could possibly be better for various country variants.



**Produit combiné:** (Chaudière + régulateur de température)

Classe d'efficacité énergétique chaudière.....	A+
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné.....	A++
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	131
294 / (11*Pr).....	1,91
115 / (11*Pr).....	0,75
Produit combiné avec ballon eau chaude sanitaire.....	---
Produit combiné sans ballon eau chaude sanitaire.....	1

Référence du modèle .....  
 Valable à partir de l'année de fabrication.....  
 Mode d'alimentation .....  
 Chaudière à condensation .....  
 Chaudière à cogénération à combustible solide.....  
 Chaudière mixte .....  
 Volume ballon d'eau chaude recommandé.....

Bio Hybrid 0.10
2021
manuellement
Non
Non
Oui
509 litres

Combustible selon normes: EN 17225-5 Bois bûche

Combustible de référence (n. se/n.) autre carburant annoncié	efficacité énergétique saisonniers pour le chauffage des locaux	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m³)				
		PM	OGC	CO	NOx	
	ηs (%)					
Bûches, taux d'humidité ≤ 25 % = combustible standard commercial	x	≥ 75	≤ 60	≤ 30	≤ 700	≤ 350
Bûches, taux d'humidité ≤ 25 % = combustible idéal : version pour chaudière à condensation (faible teneur en potassium, sans écorce, difficilement fines, meilleures valeurs)	x	78	19	7	150	178

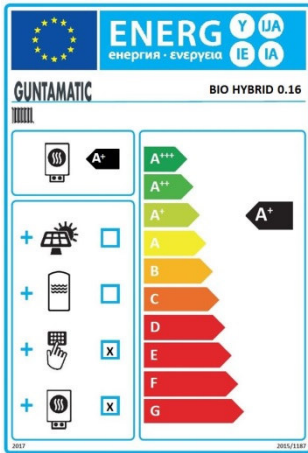
**Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement**

Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....  
 Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale .....  
 Efficacité utile à la puissance thermique nominale .....  
 Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale .....  
 Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale.....  
 Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....  
 Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions .....  
 Puissance électrique auxiliaire en mode veille .....  
 Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale.....

P <sub>n</sub>	14,0	kW
P <sub>P</sub>	---	kW
η <sub>n</sub>	82,7	%
η <sub>P</sub>	---	%
e <sub>lmax</sub>	0,06	kW
e <sub>lmin</sub>	---	kW
---	---	kW
P <sub>SB</sub>	0,02	kW
η <sub>el,n</sub>	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

<sup>1)</sup> Les valeurs des libellés du système pourraient être meilleures pour différentes variantes de pays.



**Verbundanlage:** (Kessel + Regler)

Energieeffizienzklasse Primärkessel .....	A+
Energieeffizienzklasse Verbund .....	A+
Energieeffizienzindex (EEI) Verbund .....	112
294 / (11*Pr) .....	1,91
115 / (11*Pr) .....	0,75
Verbund ohne Warmwasserspeicher .....	---
Verbund mit Warmwasserspeicher .....	1

Modellkennung .....	
gültig ab Baujahr .....	
Anheizmodus .....	
Brennwertkessel .....	
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung .....	
Kombiheizgerät .....	
empfohlene Warmwasserspeichergröße .....	

Bio Hybrid 0.16
2021
manuell
Nein
Nein
Ja
509 Liter

Brennstoff nach Norm EN 17225-5 Stückholz	bevorzugter Brennstoff	sonstige geeigneter Brennstoff	Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres-Emissionen nach EN 303-5 (mg/m³)			
				ηs (%)	PM	OGC	CO
Stückholz Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25% = handelsüblicher Brennstoff	X		≥ 75	≤ 60	≤ 30	≤ 700	≤ 350
Stückholz Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25% = mit <b>idealem Brennstoff</b> , Ausführung für Brennwertkamin (kaliumarm, ohne Rinde, kaum Feinanteil, maximale Bestwerte)	X		78	19	7	150	178

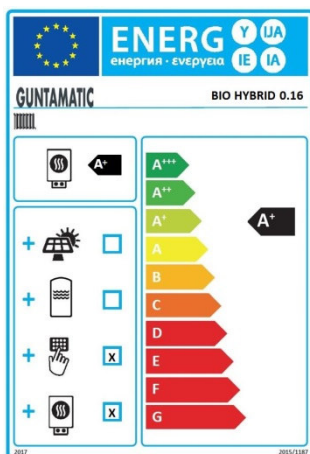
**Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff**

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung .....	
Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....	
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung .....	
Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....	
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung .....	
Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....	
Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung .....	
Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand .....	
Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung .....	

P <sub>n</sub>	14,0	kW
P <sub>p</sub>	---	kW
η <sub>n</sub>	82,7	%
η <sub>p</sub>	---	%
e <sub>lmax</sub>	0,06	kW
e <sub>lmin</sub>	---	kW
---	---	kW
P <sub>SB</sub>	0,02	kW
η <sub>el,n</sub>	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

<sup>1)</sup> Bei diversen Ländervarianten könnten die Systemlabelwerte gegebenenfalls besser ausfallen.



**Produit combiné:** (Chaudière + régulateur de température)

Classe d'efficacité énergétique chaudière.....	A+
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné.....	A+
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	112
294 / (11*Pr).....	1,91
115 / (11*Pr).....	0,75
Produit combiné avec ballon eau chaude sanitaire.....	---
Produit combiné sans ballon eau chaude sanitaire.....	1

Model identifier .....  
 Valid from year .....  
 Start mode .....  
 Condensing boiler.....  
 Solid fuel boiler with combined heat and power .....  
 Combi heater .....  
 Recommended hot water tank size.....

Bio Hybrid 0.16
2021
manually
No
No
Yes
509 liter

Fuel according Norm	EN 17225-5	firewood	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m³)			
						$\eta_s$ (%)	PM	OGC	CO
Logwood moisture content $\leq 25\%$ = commercial fuel	X		$\geq 75$	$\leq 60$	$\leq 30$	$\leq 700$	$\leq 350$		
Logwood moisture content $\leq 25\%$ = with <b>ideal fuel</b> , version for condensing fireplace (low in potassium, without bark, hardly fines, maximum best values)	X		78	19	7	150	178		

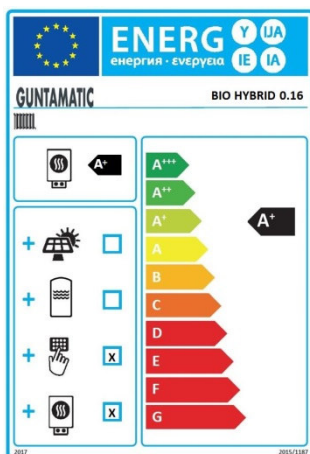
**Properties when operating with the preferred fuel**

Usable heat at nominal heat output .....  
 Usable heat at 30% / 50% nominal heat output.....  
 Fuel efficiency at nominal output.....  
 Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output.....  
 Auxiliary power consumption at nominal heat output .....  
 Auxiliary power consumption at 30% / 50% of nominal output.....  
 Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction.....  
 Auxiliary power consumption in standby mode .....  
 Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output .....

$P_n$	14,0	kW
$P_p$	---	kW
$\eta_n$	82,7	%
$\eta_p$	---	%
$e_{lmax}$	0,06	kW
$e_{lmin}$	---	kW
---	---	kW
$P_{SB}$	0,02	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

The system label values could possibly be better for various country variants.



**Produit combiné:** (Chaudière + régulateur de température)

Classe d'efficacité énergétique chaudière.....	A+
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné.....	A+
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	112
294 / (11*Pr).....	1,91
115 / (11*Pr).....	0,75
Produit combiné avec ballon eau chaude sanitaire.....	---
Produit combiné sans ballon eau chaude sanitaire.....	1

Référence du modèle .....	Bio Hybrid 0.16
Valable à partir de l'année de fabrication.....	2021
Mode d'alimentation .....	manuellement
Chaudière à condensation .....	Non
Chaudière à cogénération à combustible solide.....	Non
Chaudière mixte .....	Oui
Volume ballon d'eau chaude recommandé.....	509 litres

Bio Hybrid 0.16
2021
manuellement
Non
Non
Oui
509 litres

Combustible selon normes: EN 17225-5 Bois bûche

Combustible de référence (n. sel.)* autre carburant autorisé	efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m³)				
		ηs (%)	PM	OGC	CO	NOx
Bûches, taux d'humidité ≤ 25 % = combustible standard commercial	X	≥ 75	≤ 60	≤ 30	≤ 700	≤ 350
Bûches, taux d'humidité ≤ 25 % = combustible idéal : version pour chaudière à condensation (faible teneur en potassium, sans écorce, difficilement fines, meilleures valeurs)	X	78	19	7	150	178

**Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement**

Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....	P <sub>n</sub>	14,0	kW
Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....	P <sub>P</sub>	---	kW
Efficacité utile à la puissance thermique nominale .....	η <sub>n</sub>	82,7	%
Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale .....	η <sub>P</sub>	---	%
Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale.....	e <sub>lmax</sub>	0,06	kW
Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....	e <sub>lmin</sub>	---	kW
Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions.....	---	---	kW
Puissance électrique auxiliaire en mode veille .....	P <sub>SB</sub>	0,02	kW
Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale.....	η <sub>el,n</sub>	---	%

P <sub>n</sub>	14,0	kW
P <sub>P</sub>	---	kW
η <sub>n</sub>	82,7	%
η <sub>P</sub>	---	%
e <sub>lmax</sub>	0,06	kW
e <sub>lmin</sub>	---	kW
---	---	kW
P <sub>SB</sub>	0,02	kW
η <sub>el,n</sub>	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

<sup>1)</sup> Les valeurs des libellés du système pourraient être meilleures pour différentes variantes de pays.

# GUNTAMATIC

GUNTAMATIC Heiztechnik GmbH  
A-4722 Peuerbach / Bruck 7  
Tel: 0043-(0) 7276 / 2441-0  
Fax: 0043 (0) 7276 / 3031  
Email: [office@guntamatic.com](mailto:office@guntamatic.com)  
[www.guntamatic.com](http://www.guntamatic.com)

Druckfehler und Technische Änderungen vorbehalten (DE)  
Misprints and technical Changes reserved (EN)  
Sous réserves de modifications techniques ou de coquilles (FR)